

Telis 6 Chronis RTS



- FR** Notice Utilisateur
Informations supplémentaires sur www.somfy.com
- DE** Gebrauchsanleitung
Weitere Informationen auf www.somfy.com
- IT** Manuale d'uso
Ulteriori informazioni su www.somfy.com
- NL** Gebruikershandleiding
Aanvullende informatie op www.somfy.com
- EN** User Manual
For more information visit www.somfy.com
- ES** Manual del usuario
Información adicional en www.somfy.com

Ref. 5065943A



Indice

1. Introduzione	1	6. Installazione	9
2. Sicurezza	1	7. Funzionamento	9
2.1. Sicurezza e responsabilità	1	7.1. Modalità manuale	9
2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche	1	7.2. Modalità automatica	10
3. Contenuto	2	8. Suggerimenti e consigli	11
4. Telis 6 Chronis RTS nel dettaglio	2	Domande su Telis 6 Chronis RTS	11
5. Messa in servizio	3	9. Dati tecnici	12
5.1. Inserimento delle batterie	3		
5.2. Regolazione dei parametri generali del telecomando	3		
5.3. Programmazione dei canali di Telis 6 Chronis RTS	5		
5.4. Modalità tilt (funzione specifica per gli installatori)	6		
5.5. Programmazione dei giorni della settimana	6		

1. Introduzione

Il telecomando Telis 6 Chronis RTS consente di controllare fino a 6 prodotti portanti o gruppi di prodotti portanti utilizzando la tecnologia RTS (Radio Technology Somfy).

Telis 6 Chronis RTS può essere utilizzato in 2 modi: in modalità manuale o in modalità automatica.

La **modalità manuale** consente di controllare i prodotti portanti presenti nell'abitazione in gruppi o singolarmente, a seconda se siano stati assegnati ai 6 gruppi del telecomando, detti "canali". I canali, numerati da 1 a 6, possono essere personalizzati assegnando loro un nome.

La **modalità automatica** consente di controllare i prodotti portanti assegnati ai canali del telecomando automaticamente, dopo aver creato i programmi settimanali e giornalieri, detti "ordini automatici". È possibile programmare fino a 6 ordini automatici per ciascun giorno della settimana.

2. Sicurezza

2.1. Sicurezza e responsabilità

Leggere attentamente il presente manuale prima di installare e utilizzare il prodotto.

È vietato utilizzare il dispositivo per prodotti diversi da quelli specificati da Somfy. Il mancato rispetto di tale prescrizione e delle istruzioni fornite nel presente manuale comporta la decadenza della garanzia e solleva Somfy da qualsiasi responsabilità.

Non iniziare mai l'installazione senza aver prima verificato la compatibilità del prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

2.2. Istruzioni di sicurezza specifiche

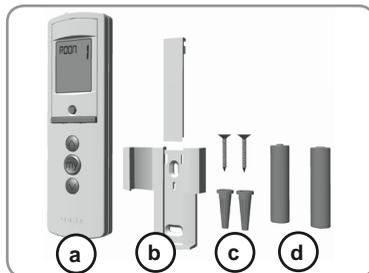
Per evitare danni al prodotto:

- 1) Evitare gli urti!
- 2) Non farlo cadere!
- 3) Non spruzzare liquidi sul prodotto e non immergerlo.
- 4) Non utilizzare prodotti abrasivi o solventi per pulire il prodotto. È possibile pulire la superficie del prodotto con un panno morbido e asciutto.

 Tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

3. Contenuto

	Descrizione	Q.
a	Telis 6 Chronis RTS	1
b	Supporto a muro con copertura viti	1
c	Kit viti	1
d	Batterie AAA (LR3)	2



4. Telis 6 Chronis RTS nel dettaglio

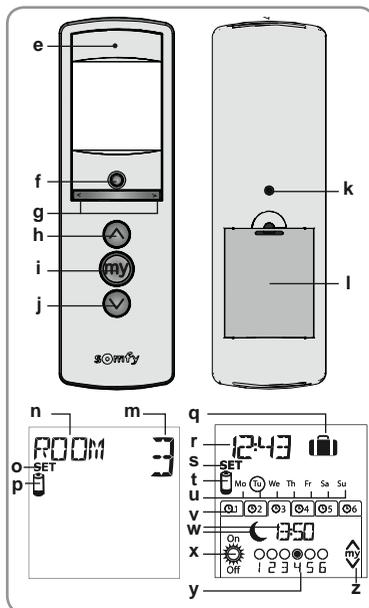
- e) Spia rossa (indicatore trasmissione radio)
- f) Tasto di selezione (●)
- g) Tasti di navigazione (◀ ◻ ▶)
- h) Tasto ☼ (alzare, accendere, aprire, posizionare e aumentare l'illuminazione o il riscaldamento)
- i) Tasto ☾ (arrestare, raggiungere la posizione preferita [my])
- j) Tasto ☽ (abbassare, spegnere, chiudere, posizionare e ridurre l'illuminazione o il riscaldamento)
- k) Tasto PROG
- l) Coperchio vano portabatterie

• Schermo in modalità manuale:

- m) Numero del canale selezionato (1...6)
- n) Nome del canale selezionato (5 caratteri alfanumerici)
- o) Modalità di regolazione attiva: SET
- p) Simbolo livello carica batteria basso: 🔋

• Schermo in modalità automatica:

- q) Funzione di simulazione di presenza attiva: 🏠
- r) Ora corrente
- s) Modalità di regolazione attiva: SET
- t) Simbolo livello carica batteria basso: 🔋
- u) Giorni della settimana: Mo = lunedì, Tu = martedì, We = mercoledì, Th = giovedì, Fr = venerdì, Sa = sabato, Su = domenica
- v) Ordini automatici programmati (da 1 ☉1 a 6 ☉6)
- w) Ora selezionata per l'attivazione dell'ordine: orario fisso ☉ "crepuscolo" ☾
- x) Ordini ☀ ☉ ☽
- y) Canali da selezionare
- z) Ordine ☼, stop/☾, ☽



5. Messa in servizio

⚠ Prima di utilizzare Telis 6 Chronis RTS, si consiglia di programmare in anticipo ciascun motore utilizzando un singolo tipo di punto di comando Telis 1 RTS e di regolare i finecorsa di ciascun motore. Tuttavia, come qualsiasi telecomando RTS, Telis 6 Chronis RTS può essere utilizzato per le operazioni di messa in servizio dei motori (regolazione dei finecorsa, ecc.).

Il presente manuale descrive solo la messa in servizio utilizzando un singolo punto di comando RTS, ad esempio Telis 1 RTS. Per la messa in servizio con un altro tipo di punto di comando RTS, consultare il rispettivo manuale.



Dopo 2 minuti di inattività, lo schermo di Telis 6 Chronis RTS passa automaticamente in modalità di sospensione.

Se lo schermo è spento, premere qualsiasi tasto per accenderlo.

Durante la modifica delle regolazioni è possibile tornare alla modalità operativa (manuale o automatica) in qualsiasi momento **premendo e tenendo premuto** il tasto di selezione (●). Vengono salvati solo i parametri confermati.

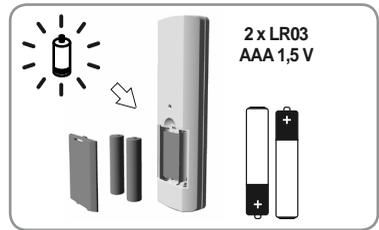
5.1. Inserimento delle batterie

- Rimuovere il coperchio batterie dalla parte posteriore del telecomando Telis 6 Chronis RTS.
- Inserire le 2 batterie AAA (LR3) rispettando la polarità indicata.
- Riposizionare il coperchio batterie sul telecomando Telis 6 Chronis RTS.
- Attivare Telis 6 Chronis RTS premendo un tasto qualsiasi.

⚠ Non utilizzare mai batterie ricaricabili.

ⓘ Sostituire le batterie quando il simbolo (🔋) compare sullo schermo.

⚠ Se il telecomando resta senza alimentazione per un periodo di tempo prolungato (perché le batterie sono scariche o sono state rimosse), occorrerà resettare i parametri generali del telecomando. Tuttavia, gli ordini automatici resteranno memorizzati.



5.2. Regolazione dei parametri generali del telecomando

Quando si inseriscono le batterie per la prima volta, viene attivata direttamente la modalità per le regolazioni del telecomando: sullo schermo compaiono le indicazioni SET (regolazione) e YEAR (anno). L'indicazione dell'anno lampeggia (è il primo parametro da regolare).

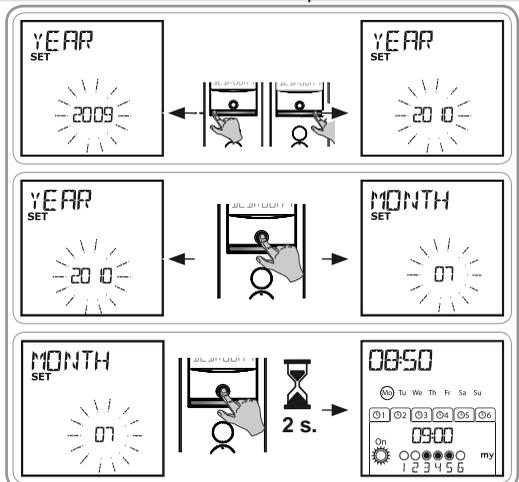
ⓘ Dopo un periodo di tempo prolungato in cui il telecomando resta senza alimentazione, la modalità per le regolazioni del telecomando viene attivata direttamente anche quando si seleziona la modalità automatica.

Ad ogni passaggio, il parametro da regolare lampeggia.

- Premere i tasti di navigazione (◀ ▶) per cambiare il parametro (premendo e tenendo premuto il tasto, i caratteri scorrono più velocemente).

- Per salvare il parametro e passare a quello successivo, premere brevemente il tasto di selezione (●).

- La modalità per le regolazioni del telecomando può essere disattivata in qualsiasi momento premendo e tenendo premuto il tasto di selezione (●). Vengono salvati solo i parametri confermati.



I parametri compaiono nel seguente ordine:

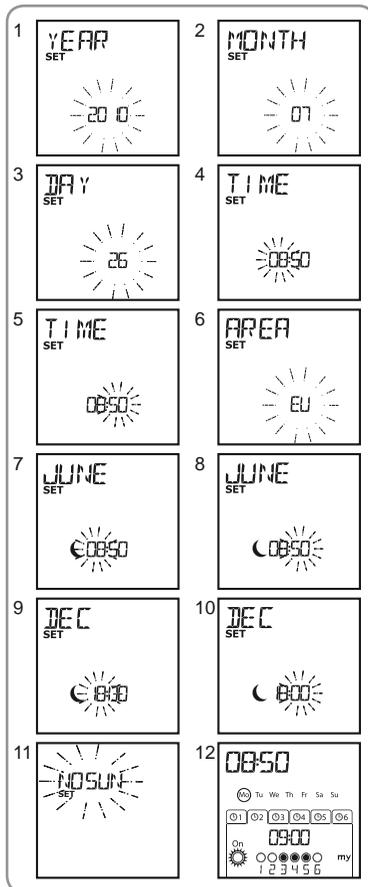
- 1) YEAR (anno corrente).
- 2) MONTH (numero del mese corrente).
- 3) DAY (numero del giorno corrente).
- 4) e 5) TIME (ora corrente, in ore e minuti).
- 6) AREA (zona di residenza)*.
- 7) e 8) JUNE (ora del crepuscolo in piena estate, a giugno, in ore e minuti)**.
- 9) e 10) DEC (ora del crepuscolo in pieno inverno, a dicembre, in ore e minuti)**.

! Gli orari del crepuscolo devono essere regolati tra le 6.00 e le 23.00.

11) Presenza o meno di sensori solari (☀): selezionare SUN (uno o più sensori solari) o NO SUN (nessun sensore solare)***.

12) Premere brevemente il tasto di selezione (●) per confermare l'ultimo parametro: la modalità per le regolazioni del telecomando viene disattivata e Telis 6 Chronis RTS torna in modalità automatica.

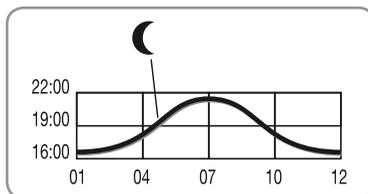
i La modalità per le regolazioni del telecomando può essere disattivata in qualsiasi momento premendo e tenendo premuto il tasto di selezione (●). Vengono salvati solo i parametri confermati.

*** Zona di residenza**

Telis 6 Chronis RTS è configurato in fabbrica per passare automaticamente all'ora legale e all'ora solare in base alla zona di residenza. Selezionare la zona di residenza (Europa (EU) o Stati Uniti (US)), oppure OFF per disattivare la funzione di modifica automatica dell'ora e cambiare l'ora manualmente.

**** Crepuscolo**

In modalità automatica, la funzione crepuscolare (☾) consente di modificare l'ora di attivazione di un ordine in linea con il tramonto, in funzione della data (vedere grafico). Specificare l'ora in cui l'ordine deve essere trasmesso a giugno (ora del crepuscolo in piena estate) e a dicembre (ora del crepuscolo in pieno inverno). Telis 6 Chronis RTS riscalderà automaticamente l'ora del crepuscolo per gli altri giorni dell'anno.

***** Tiene conto dell'eventuale presenza di sensori solari nell'abitazione**

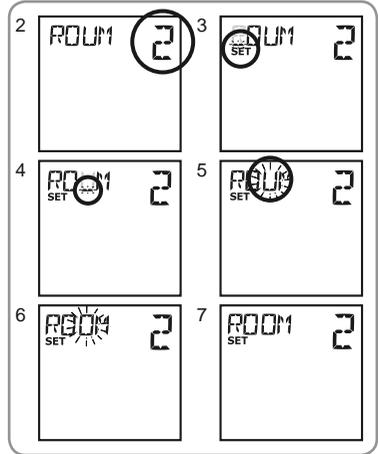
- Selezionare SUN se i motori o i ricevitori sono collegati a uno o più sensori solari RTS (Sunis WireFree RTS o Soliris RTS).
- Selezionare NO SUN se nell'abitazione non sono presenti sensori solari RTS.

5.3. Programmazione dei canali di Telis 6 Chronis RTS

5.3.1. Denominazione di un canale

i È possibile assegnare un nome ai canali solo in modalità manuale.

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità manuale (se è in modalità automatica, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità manuale).
 - 2) Selezionare il canale che si desidera personalizzare con i tasti di navigazione (◀ ▶).
 - 3) Premere e tenere premuto il tasto di selezione (●) **fino a quando** sullo schermo compare l'indicazione SET: la modalità SET è attivata: il trattino lampeggiante corrisponde al carattere da modificare.
 - 4) Selezionare la posizione del carattere da modificare con i tasti di navigazione (◀ ▶): il trattino lampeggiante corrisponde al carattere da modificare.
 - 5) Premere brevemente il tasto di selezione (●) per modificare il carattere presente nella posizione indicata.
 - 6) Il carattere lampeggia: premere i tasti di navigazione (◀ ▶) per selezionare un altro carattere.
- I 5 caratteri possono essere lettere (da A a Z) o numeri (da 0 a 9).*
- 7) Premere brevemente il tasto di selezione (●) per salvare il carattere visualizzato e passare a quello successivo.
 - 8) Ripetere le operazioni da 4 a 7 per ciascuno dei caratteri del nome del canale.
 - 9) Premere e tenere premuto il tasto di selezione (●) **fino a quando** sullo schermo non compare più l'indicazione SET: la modalità SET viene disattivata e Telis 6 Chronis RTS torna in modalità manuale.



Denominazione degli altri canali

- Ripetere le operazioni da 1 a 9 per ciascun canale che si desidera personalizzare.

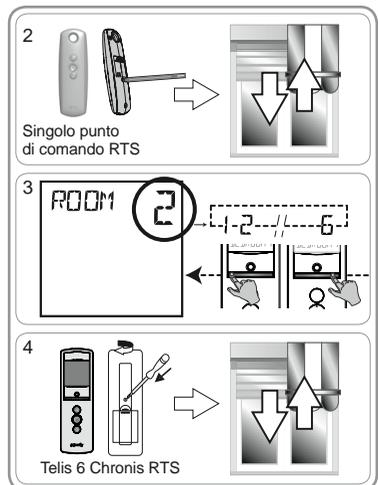
5.3.2. Assegnazione o eliminazione dei prodotti portanti di ciascun canale

i La procedura per l'assegnazione di prodotti portanti ai canali di Telis 6 Chronis RTS e per la loro eliminazione è identica. È possibile eseguire l'operazione solo in modalità manuale.

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità manuale (se è in modalità automatica, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità manuale).
- 2) Premere e tenere premuto il tasto PROG sul singolo punto di comando RTS che è già stato collegato fino a quando il prodotto portante controllato si muove avanti e indietro: la modalità di programmazione viene attivata per 2 minuti.
- 3) Utilizzare i tasti di navigazione (◀ ▶) per selezionare il canale di Telis 6 Chronis RTS da programmare.
- 4) Premere brevemente il tasto PROG su Telis 6 Chronis RTS: il prodotto portante si muove avanti e indietro, e viene assegnato al o eliminato dal canale selezionato di Telis 6 Chronis RTS.

- Per assegnare il prodotto portante agli altri canali, o eliminarlo da essi, ripetere le operazioni da 1 a 4 selezionando un altro canale.

- Per assegnare o eliminare altri prodotti portanti, ripetere le operazioni da 1 a 4.

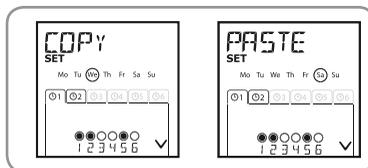


- Per **programmare un altro giorno**, ripetere la procedura partendo dall'operazione 1.
- Per **copiare il programma di un giorno** e assegnarlo a un altro, vedere la sezione "*Copia del programma da un giorno a un altro*".
- Per **eliminare un ordine automatico**, vedere la sezione "*Eliminazione di un ordine automatico*".

5.5.3. Copia del programma da un giorno a un altro

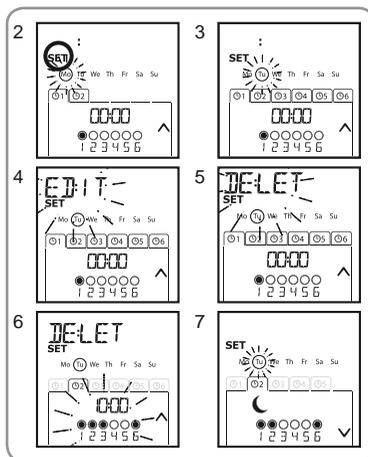
Se il programma di un particolare giorno è identico a quello di un altro giorno della settimana, è possibile utilizzare la funzione di copia/incolla per copiare l'intero programma che è già stato configurato per un giorno e incollarlo in un altro.

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità automatica (se è in modalità manuale, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità automatica).
- 2) Premere e tenere premuto il tasto di selezione (●) **fino a quando** sullo schermo compare l'indicazione SET: la modalità per la programmazione di ordini automatici è attivata e il giorno precedentemente visualizzato lampeggia.
- 3) Selezionare il giorno che si desidera copiare con i tasti di navigazione (◀ ▶).
- 4) Quando il giorno da copiare lampeggia, **premere i 2 tasti di navigazione (◀ ▶) contemporaneamente**: compare l'indicazione COPY (copia).
- 5) Selezionare il giorno in cui si deve copiare il programma con i tasti di navigazione (◀ ▶).
- 6) **Premere entrambi i tasti di navigazione (◀ ▶) contemporaneamente**: compare l'indicazione PASTE (incolla): il programma che era stato copiato viene incollato in quest'altro giorno.
- 7) **Premere e tenere premuto** il tasto di selezione (●) per uscire dalla modalità SET e tornare alla modalità automatica.



5.5.4. Eliminazione di un ordine automatico

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità automatica (se è in modalità manuale, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità automatica).
- 2) Premere e tenere premuto il tasto di selezione (●) **fino a quando** sullo schermo compare l'indicazione SET: la modalità per la programmazione di ordini automatici è attivata e il giorno precedentemente visualizzato lampeggia.
- 3) Selezionare il giorno che si desidera modificare con i tasti di navigazione (◀ ▶).
- 4) Premere brevemente il tasto di selezione (●) per modificare il programma del giorno che lampeggia: l'indicazione EDIT compare e lampeggia.
- 5) Premere uno dei tasti di navigazione (◀ ▶) per cambiare menu: l'indicazione DELET (elimina) lampeggia.
- 6) Premere brevemente il tasto di selezione (●) per confermare: uno degli ordini automatici lampeggia.
- 7) Utilizzando i tasti di navigazione (◀ ▶) selezionare l'ordine automatico da eliminare e premere brevemente il tasto di selezione (●) per eliminare l'ordine automatico che lampeggia: l'ordine automatico è eliminato.
- 8) **Premere e tenere premuto** il tasto di selezione (●) per uscire dalla modalità SET e tornare alla modalità automatica.



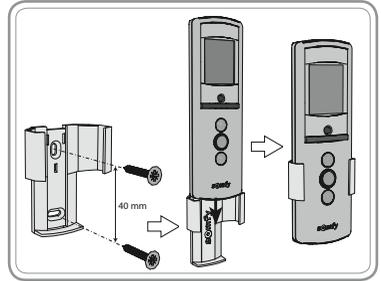
6. Installazione

Prima di installare il supporto di Telis 6 Chronis RTS, verificare la portata della trasmissione radio. La portata radio è di 20 m attraverso 2 muri portanti.

- Scegliere la posizione in cui fissare il supporto a muro.
- Segnare le posizioni delle viti (interasse verticale: 40 mm).
- Praticare i fori, quindi bloccare il supporto con le viti (utilizzare tasselli, se necessario).
- Inserire la copertura viti.

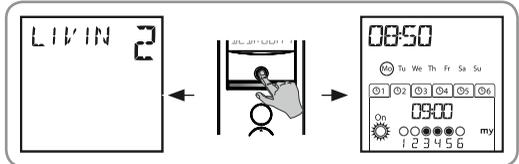
⚠ L'utilizzo di apparecchiature radio (ad esempio, cuffie radio Hi-Fi) funzionanti alla stessa frequenza potrebbe causare interferenze e compromettere le prestazioni del prodotto.

⚠ Non installare mai Telis 6 Chronis RTS su o in prossimità di superfici metalliche, in quanto potrebbero ridurre la portata della trasmissione radio.



7. Funzionamento

ⓘ Per passare dalla modalità manuale a quella automatica o viceversa, premere brevemente il tasto di selezione (●).

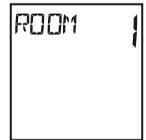


7.1. Modalità manuale

La modalità manuale di Telis 6 Chronis RTS si utilizza per:

- Trasmettere un ordine occasionale ai prodotti portanti assegnati ai 6 diversi canali.
- Disattivare la programmazione degli ordini automatici.

Per esempio, il canale 1 ROOM si utilizza per aprire le tapparelle della camera da letto dei genitori, il canale 2 LIVIN per spostare la tapparella del soggiorno nella posizione ideale per impedire che la luce si rifletta sugli schermi di computer e TV, e il canale 3 TERRA si utilizza per abbassare la tenda della terrazza per poter uscire e sedersi fuori, ecc.



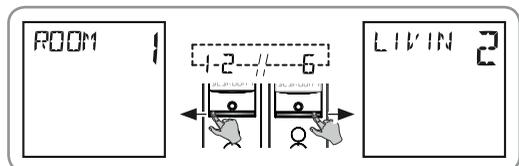
⚠ Se è selezionata la modalità manuale, la funzione Sole viene disattivata automaticamente. La funzione verrà riattivata al successivo ordine automatico ☀ programmato.

7.1.1. Controllo manuale dei canali

- Selezionare il canale di Telis 6 Chronis RTS da utilizzare con i tasti di navigazione (◀ ◻ ▶): ciascun canale è identificato da un numero e dal nome selezionato (vedere la sezione "Personalizzazione dei canali").

- Premere brevemente il tasto ☀, ☀, o ☀ corrispondente all'ordine desiderato.

- Quando la posizione intermedia è stata programmata e il prodotto portante è fermo, premere brevemente il tasto ☀: il prodotto portante o il gruppo di prodotti portanti viene attivato e si sposta nella posizione preferita (my).



7.1.2. Modifica del nome di un canale

Verdere la sezione "Denominazione di un canale".

7.1.3. Modifica o eliminazione di un prodotto portante di un canale

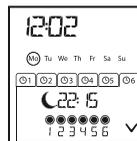
Verdere la sezione "Assegnazione o eliminazione dei prodotti portanti di ciascun canale".

7.2. Modalità automatica

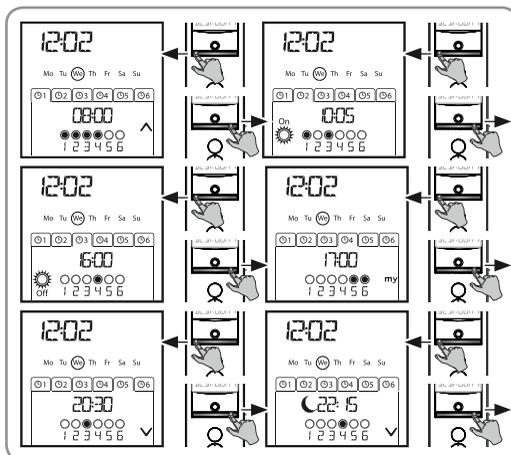
La modalità automatica di Telis 6 Chronis RTS si utilizza per:

- Controllare automaticamente i prodotti portanti assegnati ai 6 diversi canali, utilizzando gli ordini automatici programmati in base ai giorni della settimana.
- Programmare l'attivazione o la disattivazione della funzione Sole in base ai canali.

Esempio di programmazione di un giorno tipo, in inverno: 06:45: l'ordine ☀ apre gradualmente le tapparelle della camera da letto dei genitori (ROOM1); 07:00: l'ordine ☀ apre tutte le tapparelle e le tende al pianterreno per far entrare la luce del sole (LIVIN, DININ e KITCH); 07:45: l'ordine ☀ apre le tapparelle della cameretta dei bambini (ROOM2); 09:00: l'ordine ☀ apre le tapparelle delle camere da letto per consentire al calore di entrare dalle finestre (ROOM1 e ROOM2); al crepuscolo: l'ordine ☾ chiude tutti i prodotti portanti per proteggere l'abitazione dal freddo.



- Programmazione degli ordini automatici per ciascun giorno della settimana (vedere la sezione "Programmazione dei giorni della settimana").
- In modalità automatica vengono visualizzati il giorno corrente e il successivo ordine automatico programmato per il giorno in questione.
- Per visualizzare tutti gli ordini automatici che sono stati programmati, scorreli con i tasti di navigazione (◀ ◻ ▶).
- Per interrompere un ordine automatico in corso, tornare alla modalità manuale premendo brevemente il tasto di selezione (●), selezionare il canale corrispondente ai prodotti portanti interessati e premere il tasto stop/my.



7.2.1. Modifica della programmazione dei giorni della settimana

Vedere la sezione "Programmazione dei giorni della settimana".

7.2.2. Attivazione/disattivazione della funzione Sole

È possibile programmare la funzione Sole solo in modalità automatica, programmando un ordine automatico ☀.

Se si programma un ordine automatico ☀ per un giorno della settimana, Somfy consiglia di programmare anche un ordine automatico ☀ più tardi nello stesso giorno, soprattutto nel caso in cui si programmino altri ordini automatici successivamente.

In modalità automatica:

- Se si programma un ordine automatico ☀, all'ora specificata i motori o i ricevitori collegati a uno o più sensori solari RTS terranno conto degli ordini generati da questi sensori. I prodotti portanti interessati reagiranno in base all'intensità della luce solare fino al successivo ordine automatico ☀.
- Se si programma un ordine automatico ☀, all'ora specificata gli stessi motori o ricevitori smetteranno di tenere conto degli ordini dei sensori solari RTS.

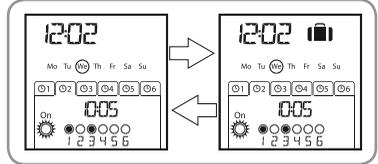
⚠ La funzione Sole è attiva solo in modalità automatica. Non appena Telis 6 Chronis RTS passa alla modalità manuale, questa funzione viene disattivata automaticamente. È possibile attivarla solo al successivo ordine automatico ☀ programmato.

7.2.3. Funzione di simulazione di presenza

In modalità automatica, la funzione di simulazione di presenza cambia in modo casuale gli orari di attivazione degli ordini automatici programmati, in un intervallo compreso tra 0 e 30 minuti. Si consiglia di utilizzare questa funzione in particolare per simulare la presenza in casa nel caso di un'assenza prolungata.

Per attivare la funzione:

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità automatica (se è in modalità manuale, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità automatica).
- 2) **Premere entrambi i tasti di navigazione (◀▶) contemporaneamente:** sullo schermo compare il simbolo (■): la funzione di simulazione di presenza è attivata.



Per disattivare la funzione:

- **Premere entrambi i tasti di navigazione (◀▶) contemporaneamente:** il simbolo (■) scompare dallo schermo: la funzione di simulazione di presenza è disattivata.
- **Oppure** passare alla modalità manuale.

⚠ Il passaggio alla modalità manuale disattiva automaticamente la funzione di simulazione di presenza. La funzione deve essere riattivata, se necessario, quando si torna alla modalità automatica.

7.2.4. Modifica dei parametri generali del telecomando

i È possibile modificare i parametri generali del telecomando solo in modalità automatica.

- 1) Verificare che Telis 6 Chronis RTS sia in modalità automatica (se è in modalità manuale, premere brevemente il tasto di selezione (●) per passare alla modalità automatica).
- 2) Premere e **tenere premuto** il tasto di selezione (f) **fino quando** sullo schermo compaiono le indicazioni SET e YEAR (per > 7 sec.): la modalità per le regolazioni del telecomando è attivata. L'anno lampeggia: è il primo parametro da regolare.
- 3) Seguire la procedura descritta nella sezione "Regolazione dei parametri generali del telecomando".
- 4) Una volta confermato l'ultimo parametro, la modalità per le regolazioni del telecomando viene disattivata e Telis 6 Chronis RTS torna in modalità automatica.

i La modalità per le regolazioni del telecomando può essere disattivata in qualsiasi momento premendo e tenendo premuto il tasto di selezione (f). Vengono salvati solo i parametri confermati.

8. Suggerimenti e consigli

Domande su Telis 6 Chronis RTS

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
I prodotti portanti del canale selezionato non reagiscono quando si preme un tasto su Telis 6 Chronis RTS.	Il livello di carica delle batterie è basso.	Sostituire le batterie.
	I prodotti portanti non si trovano sul canale selezionato.	Selezionare il canale corrispondente o aggiungere il motore o il ricevitore al canale.
	Il telecomando non è programmato.	Vedere la sezione "Aggiunta/eliminazione di Telis 6 Chronis RTS".
	Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio.	Spegnerne eventuali apparecchiature radio circostanti.
	Il telecomando è in modalità automatica.	Premere brevemente il tasto di selezione per passare alla modalità manuale.
	I motori o i ricevitori sono in modalità di sicurezza termica.	Attendere che il motore si raffreddi, dopo di che premere nuovamente il tasto desiderato.

Un prodotto portante si arresta durante l'attivazione.	Il prodotto portante ha incontrato un ostacolo.	Rimuovere l'ostacolo e riprovare.
	Un altro punto di comando sta trasmettendo un ordine al motore o al ricevitore.	Attendere il completamento dell'attivazione del prodotto portante, dopo di che riprovare.
Il prodotto portante non risponde agli ordini del sensore solare.	La funzione  non è stata programmata per il giorno corrente.	Aggiungere un ordine automatico  al programma del giorno.
	Il passaggio alla modalità manuale ha disattivato la funzione Sole.	Attendere il successivo ordine automatico  programmato o programmare un ordine automatico  per il giorno corrente.
L'esecuzione dell'ordine è slittata rispetto all'ora programmata.	La funzione di simulazione di presenza è attivata.	Disattivare la funzione di simulazione di presenza.

9. Dati tecnici

Frequenza radio: 433,42 MHz

Grado di protezione: IP 30

Temperatura di funzionamento: da 0 °C a + 60 °C (da + 32 °F a + 140 °F)

Dimensioni del telecomando: 145 x 47 x 18 mm

Alimentazione: 2 batterie AAA (LR3)



Separare gli accumulatori e le batterie dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli tramite il centro di raccolta locale.



Somfy worldwide

Argentina:
Somfy Argentina
Tel: +55 11 (0) 4737-3700

Australia:
Somfy PTY LTD
Tel: +61 (2) 8845 7200

Austria:
Somfy GesmbH
Tel: +43 (0) 662 / 62 53 08 - 0

Belgium:
Somfy Belux
Tel: +32 (0) 2 712 07 70

Brasil:
Somfy Brasil Ltda
Tel: +55 11 3695 3585

Canada:
Somfy ULC
Tel: +1 (0) 905 564 6446

China:
Somfy China Co. Ltd
Tel: +8621 (0) 6280 9660

Croatia :
Somfy Predstavništvo
Tel: +385 (0) 51 502 640

Cyprus :
Somfy Middle East
Tel: +357(0) 25 34 55 40

Czech Republic:
Somfy, spol. s.r.o.
Tel: (+420) 296 372 486-7

Denmark:
Somfy Nordic Denmark
Tel: +45 65 32 57 93

Export:
Somfy Export
Tel: + 33 (0)4 50 96 70 76
Tel: + 33 (0)4 50 96 75 53

Finland:
Somfy Nordic AB Finland
Tel: +358 (0)9 57 130 230
Fax: +358 (0)9 57 130 231

France :
Somfy France
Tel. : +33 (0) 820 376 639
(0,12€ TTC/min)

Germany:
Somfy GmbH
Tel: +49 (0) 7472 930 0

Greece:
Somfy Hellas S.A.
Tel: +30 210 6146768

Hong Kong:
Somfy Co. Ltd
Tel: +852 (0) 2523 6339

Hungary :
Somfy Kft
Tel: +36 1814 5120

India:
Somfy India PVT Ltd
Tel : +(91) 11 4165 9176

Indonesia:
Somfy Jakarta
Tel: +(62) 21 719 3620

Iran:
Somfy Iran
Tel: +98-217-7951036

Israel:
Sisa Home Automation Ltd
Tel: +972 (0) 3 952 55 54

Italy:
Somfy Italia s.r.l
Tel: +39-024847181

Japan:
SOMFY KK
Tel: +81 (0)45 481 6800

Jordan:
Somfy Jordan
Tel: +962-6-5821615

Kingdom of Saudi Arabia:
Somfy Saoudi
Riyadh :
Tel: +966 1 47 23 020
Tel: +966 1 47 23 023
Jeddah :
Tel: +966 2 69 83 353

Kuwait:
Somfy Kuwait
Tel: +965 4348906

Lebanon:
Somfy Lebanon
Tel: +961 (0) 1 391 224

Malaysia:
Somfy Malaysia
Tel: +60 (0) 3 228 74743

Mexico:
Somfy Mexico SA de CV
Tel: 52 (55) 4777 7770

Morocco:
Somfy Maroc
Tel: +212-22443500

Netherlands:
Somfy BV
Tel: +31 (0) 23 55 44 900

Norway:
Somfy Nordic Norge
Tel: +47 41 57 66 39

Poland:
Somfy SP Z.O.O.
Tel: +48 (22) 50 95 300

Portugal:
Somfy Portugal
Tel: +351 229 396 840

Romania:
Somfy SRL
Tel.: +40 - (0)368 - 444 081

Russia:
Somfy LLC.
Tel: +7 495 781 47 72

Serbia:
SOMFY Predstavništvo
Tel: 00381 (0)25 841 510

Singapore:
Somfy PTE Ltd
Tel: +65 (0) 6383 3855

Slovak republic:
Somfy, spol. s r.o.
Tel: +421 337 718 638
Tel: +421 905 455 259

South Korea:
Somfy JOO
Tel: +82 (0) 2594 4331

Spain:
Somfy Espana SA
Tel: +34 (0) 934 800 900

Sweden:
Somfy Nordic AB
Tel: +46 (0)40 16 59 00

Switzerland: Somfy A.G. -
Tel: +41 (0) 44 838 40 30

Syria: Somfy Syria
Tel: +963-9-55580700

Taiwan:
Somfy Development and
Taiwan Branch
Tel: +886 (0) 2 8509 8934

Thailand:
Bangkok Regional Office
Tel: +66 (0) 2714 3170

Tunisia:
Somfy Tunisia
Tel: +216-98303603

Turkey:
Somfy TurkeyMah.,
Tel: +90 (0) 216 651 30 15

United Arab Emirates:
Somfy Gulf Jebel Ali Free Zone
Tel: +971 (0) 4 88 32 808

United Kingdom:
Somfy Limited
Tel: +44 (0) 113 391 3030

United States:
Somfy Systems
Tel: +1 (0) 609 395 1300



HOME
MOTION BY

somfy®